

## ISTRUZIONI PER L'INTERPRETAZIONE DEL QUESTIONARIO PER LA VALUTAZIONE DEI FATTORI DI FRAGILITA' SOCIALE

N.B. la persona incaricata di eseguire la valutazione sociale attraverso il presente modulo dovrà valutare la condizione attuale del richiedente così come rilevata al momento della visita presso l'interessato.

PARAMETRO VALUTATO E SUO SIGNIFICATO	GRADI DI FRAGILITA' E LORO INTERPRETAZIONE
<p><b>1. Situazione economica</b> si intende quella del richiedente</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ottima:</b> superiore al triplo del minimo vitale</li> <li>• <b>buona:</b> superiore al doppio del minimo vitale</li> <li>• <b>sufficiente:</b> tra il doppio del minimo vitale ed il livello di minimo vitale</li> <li>• <b>insufficiente:</b> inferiore al minimo vitale</li> </ul>
<p><b>2. Situazione abitativa</b> (solo per persone che non sono in casa di riposo) si considerino i soli aspetti edificali ed arredativi dell'appartamento</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>buona:</b> non si rileva alcun particolare problema</li> <li>• <b>sufficiente:</b> è presente qualche piccola barriera architettonica o lieve difetto strutturale o carenza d'arredo in relazione ai bisogni specifici;</li> <li>• <b>con gravi carenze:</b> sono presenti gravi barriere architettoniche interne od esterne all'appartamento; grave umidità, degrado marcato</li> <li>• <b>totalmente inadeguata:</b> l'alloggio è sovraffollato o in ogni caso assolutamente inadeguato per la particolare condizione dell'anziano e/ o per le esigenze del nucleo familiare;</li> <li>• <b>inesistente:</b> riguarda il cittadino senza alloggio e si considera tale anche colui che ha ricevuto un'ingiunzione di sfratto per finita locazione.</li> </ul>
<p><b>3. Fabbisogno assistenziale e sociale</b> si valuti il bisogno d'assistenza, sostegno e presenza di persone dell'anziano.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>non necessità di aiuto:</b> l'anziano non ha bisogno di aiuto, sostegno, presenza alcuna</li> <li>• <b>necessità di aiuto e/o presenza non regolari:</b> ha bisogno di aiuto, sostegno, presenza di persone meno di 3x alla settimana</li> <li>• <b>necessità di aiuto e/o presenza regolare:</b> ha bisogno di aiuto, sostegno, presenza di persone almeno 3x in settimana</li> <li>• <b>necessità di aiuto e/o presenza quotidiana:</b> ha bisogno di aiuto sostegno presenza di persone tutti i giorni</li> </ul>
<p><b>4. Stato della rete assistenziale e sociale</b> si valuti la rete assistenziale e relazionale di fatto esistente, non la possibilità teorica che essa esista. La valutazione ha carattere globale</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>presenza di aiuto in misura sufficiente:</b> l'anziano riceve aiuto in misura adeguata al suo bisogno;</li> <li>• <b>aiuto insufficiente:</b> riceve aiuto in misura parziale rispetto al suo bisogno anche in rispetto alla forma/tipo di intervento</li> <li>• <b>aiuto gravemente insufficiente:</b> riceve un aiuto minimo nella forma/tipo d'intervento</li> <li>• <b>assenza di aiuto:</b> non esiste nessuna forma di aiuto</li> </ul>

<p><b>5. Eventi significativi</b> qualsiasi evento che ha causato all'anziano conseguenze traumatiche, shock, ansie, indipendentemente da quando è avvenuto; lutti sfratti, separazioni, malattie, furti, cambio d'alloggio, ecc.... La gravità dell'evento deve essere misurata in relazione alla capacità di reazione dell'anziano e non per l'evento in sé.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>assenti:</b> non sono intervenuti eventi negativi</li> <li>● <b>di rilievo lieve:</b> si valuti la capacità di reazione dell'anziano rispetto alla gravità dell'evento</li> <li>● <b>di rilievo medio:</b> si valuti la capacità di reazione dell'anziano rispetto alla gravità dell'evento</li> <li>● <b>di rilievo grave:</b> si valuti la capacità di reazione dell'anziano rispetto alla gravità dell'evento</li> </ul>
<p><b>6. Stress di chi si prende cura dell'anziano</b> si valuti la sola condizione psico-sociale di chi assiste, considerando la sua situazione globale</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>assente:</b> situazione di normalità, ove il carico assistenziale e psicologico nella persona assistente e nel suo nucleo familiare non provoca disagio abnorme</li> <li>● <b>basso:</b> la persona che assiste presenta un basso livello di ansia e di paura di riuscire ulteriormente a far fronte adeguatamente al suo impegno; il nucleo familiare tollera abbastanza la situazione</li> <li>● <b>discreto:</b> la persona assistente, e rispettivamente il suo nucleo familiare presentano chiari sintomi di stress, ansia ed insofferenza della situazione, che tende a degenerare.</li> <li>● <b>elevato:</b> il livello di sopportazione della persona assistente e/o del suo nucleo familiare è ormai superato; la situazione è degenerata; si hanno chiari segnali di rifiuto; la conflittualità è altissima; crisi;</li> <li>● <b>non ha nessuno o non è seguito da nessuno:</b> la persona non è seguita da nessuno</li> </ul>
<p><b>7. Solo per persone con particolari problemi familiari</b> si valuti la presenza di problemi non relazionali che incidono gravemente o pesantemente sulla vita quotidiana del richiedente e/o che pregiudicano o aggravano le sue condizioni di vita. Il richiedente è circondato da uno o più familiari con problemi quali ad es. invalidità, handicap, tossico-alcolodipendenza, demenza, carcere, ecc....</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>presenza di problemi e difficoltà ricorrenti:</b> presenza di alcuni problemi che condizionano e/o limitano la vita quotidiana del richiedente</li> <li>● <b>situazione grave:</b> presenza di uno o più problemi che incidono negativamente sulla condizione di vita del richiedente e/ o dei conviventi.</li> <li>● <b>situazione insostenibile:</b> presenza di uno o più problemi che pregiudicano le condizioni di vita del richiedente e/o dei conviventi dal punto di vista psicofisico al punto tale da comprometterle gravemente e/o metterle in pericolo</li> </ul>
<p><b>8. Rapporti familiari e/o sociali</b> si valutino i rapporti sociali instaurati con familiari e/o conoscenti con particolare riguardo alle relazioni interpersonali con cui il richiedente è quotidianamente confrontato.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>nessun particolare problema di rapporto:</b> situazione normale, non esistono problemi</li> <li>● <b>difficoltà ricorrenti:</b> sono presenti difficoltà che aggravano le condizioni di vita del richiedente ciclicamente;</li> <li>● <b>alta conflittualità o isolamento:</b> il livello di conflittualità è molto elevato, l'anziano vive una situazione d'isolamento rispetto al nucleo convivente</li> <li>● <b>situazione insostenibile:</b> è impossibile qualsiasi tipo di rapporto positivo</li> <li>● <b>non ha nessuno o non è seguito da nessuno:</b> la persona non è seguita da nessuno</li> </ul>

## ANLEITUNGEN ZUR INTERPRETATION DES FRAGEBOGENS ZUR BEWERTUNG DER KRITISCHEN SOZIALFAKTOREN

**MERKE:** Die Fachkräfte, die mit dem vorliegenden Fragebogen zur sozialen Bewertung vorgehen, müssen die aktuelle Situation bewerten, wie diese zum Zeitpunkt der Visite am Wohnort der betroffenen Personen erhoben worden ist.

BEWERTETE PARAMETER BEDEUTUNG	KRITISCHE SOZIALFAKTOREN UND INTERPRETATION
<p><b>1. finanzielle Situation</b> man bezieht sich auf die Situation der antragstellenden Person</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ausgezeichnet:</b> liegt über dem Dreifachen des Sozialen Mindesteinkommens</li> <li>• <b>gut:</b> liegt über dem Zweifachen des Sozialen Mindesteinkommens</li> <li>• <b>ausreichend:</b> liegt zwischen dem Doppelten des Sozialen Mindesteinkommens und dem Sozialen Mindesteinkommen</li> <li>• <b>ungenügend:</b> liegt unter dem Sozialen Mindesteinkommen</li> </ul>
<p><b>2. Wohnsituation</b> ( nur für Menschen, die nicht im Altersheim leben) Hierbei nur die baulichen Aspekte des Gebäudes und der Einrichtungsgegenstände berücksichtigen</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>gut:</b> es ist kein besonderes Problem festgestellt worden</li> <li>• <b>ausreichend:</b> es sind kleinere, architektonische Barrieren bzw. strukturelle Mängel/Mängel an der Einrichtung im Zusammenhang mit den spezifischen Bedürfnissen festgesetzt worden;</li> <li>• <b>schwerwiegende Mängel:</b> es sind schwerwiegende, architektonische Barrieren innerhalb oder außerhalb der Wohnung festgestellt worden; zu hohe Feuchtigkeit, eindeutiger Verfall</li> <li>• <b>vollkommen unangemessen:</b> die Wohnung ist überbevölkert oder überhaupt nicht für die spezifische Situation der betagten Person und/oder für die spezifischen familiären Bedürfnisse geeignet;</li> <li>• <b>nicht vorhanden:</b> es handelt sich um obdachlose Menschen; es werden dabei auch jene Personen berücksichtigt, die bei Auslauf des Mietvertrages eine Räumungsmahnung erhalten haben</li> </ul>
<p><b>3. Fürsorge- und Sozial-Bedarf</b> man muss das Bedürfnis der betagten Menschen nach Betreuung/Fürsorge, Unterstützung Anwesenheit von Helfern (sog. Caregiver: können Angehörige, Fachkräfte, Nachbarn, u.s.w. sein) berücksichtigen</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>benötigt keine Hilfe:</b> die betagte Person braucht keine Hilfe oder Unterstützung, es muss kein Caregiver anwesend sein</li> <li>• <b>benötigt nicht regelmäßige Hilfe/Anwesenheit:</b> benötigt weniger als 3 Mal pro Woche Hilfe/Anwesenheit von Caregivern</li> <li>• <b>benötigt regelmäßige Hilfe/Anwesenheit:</b> benötigt mindestens drei Mal pro Woche Hilfe/Anwesenheit von Caregivern</li> <li>• <b>benötigt tägliche Hilfe/Anwesenheit:</b> benötigt täglich Hilfe/Anwesenheit von Caregivern</li> </ul>
<p><b>4. Zustand des Fürsorge- und Sozialnetzwerks</b> man muss das tatsächlich vorhandene Fürsorge- und Beziehungsnetz bewerten und darf dabei nicht die theoretischen Möglichkeiten. Die Bewertung hat globalen Charakter</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>es ist genügend Hilfe vorhanden::</b> die betagte Person erhält genügend Hilfe, die ihrem Bedarf entspricht;</li> <li>• <b>die Hilfe reicht kaum aus:</b> die betagte Person erhält Hilfe die aber – auch im Hinblick auf die Form/Art der notwendigen Initiativen - nur teilweise dem Bedürfnis entspricht</li> <li>• <b>die Hilfe ist absolut ungenügend:</b> die betagte Person erhält das Mindestmaß an Hilfe in der Form/Art der Initiative</li> <li>• <b>keine Hilfe vorhanden:</b> die betagte Person erhält keinerlei Hilfe</li> </ul>

<p><b>5. Bedeutsame Erlebnisse</b> es geht hierbei um beliebige Erlebnisse/Vorfälle, die bei der betagten Person Traumata körperlicher und geistiger Natur, Schock –oder Angstzustände hervorgerufen haben, und zwar unabhängig vom Datum: Todesfälle, Trennungen, Räumungsmahnungen, Krankheiten, Diebstahl/Raub, Übersiedlungen, u.s.w.. Die Schwere des Erlebnisses muss im Zusammenhang mit der Reaktionsfähigkeit der betagten Person und nicht als Erlebnis per se bewertet werden</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>keine vorhanden:</b> es sind keine negativen Erlebnisse vorgefallen</li> <li>• <b>mit leichten Auswirkungen:</b> man bewerte die Reaktionsfähigkeit der betagten Person im Vergleich zur Schwere des Erlebnisses</li> <li>• <b>mit mittelschweren Auswirkungen:</b> man bewerte die Reaktionsfähigkeit der betagten Person im Vergleich zur Schwere des Erlebnisses</li> <li>• <b>mit schwerwiegenden Auswirkungen:</b> man bewerte die Reaktionsfähigkeit der betagten Person im Vergleich zur Schwere des Erlebnisses</li> </ul>
<p><b>6. Stresslevel der BetreuerInnen der betagten Person</b> man muss die psychosoziale Situation derjenigen Personen bewerten, die die betagte Person betreuen und dabei deren globale Situation berücksichtigen</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>nicht vorhanden:</b> normale Situation, d.h. die physische und psychologische Belastung der BetreuerInnen und deren Familie führt zu keinen besonderen Problemen/Notlagen;</li> <li>• <b>geringes Level:</b> die BetreuerInnen zeigen ein geringes Stress- und Angstlevel im Hinblick auf deren Fähigkeit auf, ihren Verpflichtungen nachzukommen; die Familie kann einigermaßen mit der Situation umgehen;</li> <li>• <b>erhebliches Level:</b> die BetreuerInnen und deren Familie weisen eindeutige Stress- und Angstsymptome und Unduldsamkeit auf, die degenerieren kann</li> <li>• <b>hohes Level:</b> das Belastbarkeitslevel der BetreuerInnen und/oder der Familie ist weit überschritten; die Situation ist degeneriert; es sind eindeutige Ablehnungszeichen vorhanden; sehr hohe Konfliktualität; Krisen sind vorhanden;</li> <li>• <b>keine BetreuerInnen vorhanden/die betagte Person wird nicht betreut:</b> die betagte Person wird überhaupt nicht betreut</li> </ul>
<p><b>7. nur für Personen mit besonderen, familiären Schwierigkeiten</b> man muss das Vorhandensein von Problemen bewerten, die nicht mit den Beziehungen zusammenhängen, die sich aber schwerwiegend auf das tägliche Leben der AntragstellerIn auswirken und/oder dessen/deren Lebensbedingungen beeinträchtigen bzw. erschweren. Der/die AntragstellerIn hat einen oder mehrere Familienangehörige mit Problemen wie Behinderung, Invalidität, Drogen- oder Alkoholabhängigkeit, Demenz, Gefängnis, u.s.w.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Vorhandensein wiederholt auftretender Schwierigkeiten/Probleme:</b> es sind einige Probleme vorhanden, die das tägliche Leben der antragstellenden Person beeinträchtigen/erschweren</li> <li>• <b>Schwerwiegende Situation:</b> Vorhandensein eines oder mehrerer Probleme, die sich negativ auf die Lebensbedingungen der antragstellenden Person und/oder der im selben Haushalt lebenden Personen auswirken.</li> <li>• <b>Untragbare Situation:</b> Vorhandensein eines oder mehrerer Probleme die die Lebensbedingungen der antragstellenden Person oder der im selben Haushalt lebenden Personen in psychophysischer Hinsicht so schwer beeinträchtigen, dass die Situation kompromittiert wird und die Person einer Gefahr ausgesetzt ist</li> </ul>

## 8. Familien- und/oder soziale Beziehungen

man muss die sozialen Beziehungen bewerten, die zu Angehörigen und/oder Bekannten bestehen und sich hierbei besonders auf die zwischenmenschlichen Kontakte beziehen, die von der antragstellenden Person täglich unterhalten werden

- **Kein besonderes Beziehungsproblem vorhanden:** normale Situation, es sind keine Probleme vorhanden
- **Wiederholt auftretende Schwierigkeiten:** es sind Schwierigkeiten vorhanden, die die Lebensbedingungen der antragstellenden Person zyklisch erschweren;
- **Hohe Konfliktualität oder Isolation:** das Konfliktualitätslevel ist sehr hoch, die betagte Person ist von der Familie isoliert
- **Untragbare Situation:** es sind keinerlei positive Beziehungen möglich
- **Niemand vorhanden/die betagte Person wird nicht betreut:** die Person wird überhaupt nicht betreut